

## J E G Y Z Ó K Ö N Y V

**Készült:** Harkány Város Önkormányzata 2010. december 2-án 16.00 órai kezdettel megtartott képviselő-testületi üléséről.

**Az ülés helye:** Házasságkötő terem (Harkány, Kossuth L. u. 2.)

**Dr. Imri Sándor polgármester:** Tisztelettel köszöntöm a megjelent képviselő-testület tagjait. A jelenléti ív alapján megállapítom, hogy 7 testületi tagból 7 fő jelen van, az ülés határozatképes, azt megnyitom.

Jegyzőkönyv hitelesítőnek Horváth Tamás és Krutek Norbert képviselőket jelölöm.

A képviselő-testület a napirendi pontokat egyhangú szavazással az alábbiak szerint fogadja el.

### **Napirendi pontok:**

- 1.) Döme Róbert képviselő megbízólevelének átadása, eskü letétele  
Előterjesztő: Dr. Milosevits Gyula Helyi Választási Bizottság elnöke
- 2.) A Szervezeti és Működési Szabályzatról szóló 4/2007.(III.27.) önkormányzati rendelet módosítása  
Előterjesztő: Dr. Imri Sándor polgármester
- 3.) Harkány Város Önkormányzat háromnegyed éves beszámolójának és a 2011. évre szóló költségvetési koncepciójának megtárgyalása  
Előterjesztő: Dr. Imri Sándor polgármester
- 4.) Egyebek
  - Parkoló üzemeltetésével kapcsolatos tájékoztató
  - Közmeghallgatás időpontjának meghatározása
  - Állattartással kapcsolatos tájékoztató (birkák tartása)
  - A „Harkányi Gyógyvíz – Egészséget adó és megőrző őselem” c. pályázathoz önerő biztosítása
  - C.C. Audit Könyvvizsgáló Kft. részére ingatlan fedezet

### **Zárt ülés**

- 5.) A Harkányi Gyógyfürdő Zrt. Közgyűlésére határozati javaslatok megtárgyalása  
Előterjesztő: Dr. Imri Sándor polgármester

### **Napirend 1. pontja**

#### **Döme Róbert képviselő megbízólevelének átadása, eskü letétele**

Szóbeli előterjesztés.

**Dr. Imri Sándor polgármester:** Bizonyára mindenki értesült arról, hogy egy képviselőtársunk visszaadta a mandátumát, ilyenkor az egyéni listás körzetekben a soron következő fogja

elnyerni, ez Döme Róbert lesz majd ha leteszi az esküt a Helyi Választási Bizottság elnöke előtt. Átadnám szót Dr. Milosevits Gyula úrnak.

Dr. Milosevits Gyula HVB elnök: Köszöntöm a képviselő-testület minden tagját és a megjelenteket.

Eskütétel következik.

„Én **Döme Róbert** esküszöm, hogy hazámhoz, a Magyar Köztársasághoz hű leszek; az Alkotmányt a többi jogszabállyal együtt megtartom és megtartatom; a tudomásomra jutott titkot megőrzöm; **képviselői** tisztségemből eredő feladataimat **Baranya megye Harkány Város** fejlődésének előmozdítása és az Alkotmány érvényesülése érdekében lelkiismeretesen teljesítem.

Isten engem úgy segítjen!”

Dr. Imri Sándor polgármester: Gratulálok a képviselő úrnak. Kívánom, hogy eredményesen és Harkány javára végezze a munkáját.

Dr. Milosevits Gyula HVB elnök: Átadnám a megbízólevelet, és mint képviselő minden jót kívánok.

## **Napirend 2. pontja** **SZMSZ módosítása**

Dr. Imri Sándor polgármester: Új bizottsági tagokat kell választanunk Barla-Szabó Zsolt helyére. A Pénzügyi, Gazdasági és Városüzemeltetési Bizottság elnökének Krutek Norbertet javaslom. Amennyiben egyetértetek vele, kérem szavazzunk.

A képviselő-testület egyhangú szavazással (7 szavazattal 0 ellenében) az alábbi határozatot hozta:

### **113/2010.(XII.02.) sz. Önkormányzati határozat:**

Harkány Város Önkormányzat Képviselő-testülete a Pénzügyi, Gazdasági és Városüzemeltetési Bizottság elnökének Krutek Norbertet választja meg.

Határidő: Azonnal

Felelős: Polgármester

Dr. Imri Sándor polgármester: Mivel Krutek Norbert tagja volt a Pénzügyi, Gazdasági és Városüzemeltetési Bizottságnak, így a helyét Döme Róbert képviselő társunk venné át.

Szavazásra teszem!

A képviselő-testület egyhangú szavazással (7 szavazattal 0 ellenében) az alábbi határozatot hozta:

### **114/2010.(XII.02.) sz. Önkormányzati határozat:**

Harkány Város Önkormányzat Képviselő-testülete a Pénzügyi, Gazdasági és Városüzemeltetési Bizottság tagjának Döme Róbertet választja meg.

Határidő: Azonnal  
Felelős: Polgármester

Dr. Imri Sándor polgármester: Barla-Szabó Zsolt tagja volt a Kulturális, Oktatási és Sport Bizottságnak, ide szintén Döme Róbertet javaslom tagnak.  
 Szavazásra teszem!

A képviselő-testület egyhangú szavazással (7 szavazattal 0 ellenében) az alábbi határozatot hozta:

**115/2010.(XII.02.) sz. Önkormányzati határozat:**

Harkány Város Önkormányzat Képviselő-testülete a Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság tagjának Döme Róbertet választja meg.

Határidő: Azonnal  
Felelős: Polgármester

Dr. Imri Sándor polgármester: Az SZMSZ módosítását ennek megfelelően szintén szavazzuk meg, hogy a mellékletek így kerüljenek módosításra.

Szavazásra teszem!

A képviselő-testület egyhangú szavazással (7 szavazattal 0 ellenében) megalkotta a

**17/2010.(XII.03.) önkormányzati rendeletét a Szervezeti és Működési Szabályzatról szóló 4/2007.(III.27.) rendelet módosításáról**

**Napirend 3. pontja**

**Harkány Város Önkormányzat háromnegyed éves beszámolójának és 2011 évre szóló költségvetési koncepciójának megtárgyalása**

Az írásos előterjesztés a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

Dr. Imri Sándor polgármester: Az előző 9 hónap pénzügyi beszámolója következik, amennyiben szöveges kiegészítése lenne a pénzügyi osztályvezető asszonynak, akkor átadom a szót, tájékoztasson minket.

Urmankovics Ágota: Az önkormányzat költségvetési bevételei 2010. I.-III. negyedévben a terhez képest 47 %-ban, míg kiadásai 44 %-ban teljesültek. Az önkormányzat gazdálkodására jellemzően a második félévben várható a jelentősebb mértékű adóbevétel, 2010. szeptember 30-ig 73 %-a és november 15-ig 93 %-a teljesült, idegenforgalmi adóból a tervezettnél szeptember 30-ig 68 %-a és november 15-ig 90 %-a folyt be.

Az önkormányzat jelentős hitelállománnyal rendelkezik, ami összesen 3 770 386 070 Ft. 2010-ben az Erste Banktól felvett 280 millió Ft-os hitel meghosszabbításra került 2011. szeptember 1-ig. A Szigetvári Takarékszövetkezettől az idei év május 7-én felvett 20 millió Ft-ból visszafizetésre került 12 millió Ft, a 8 millió Ft meg lett hosszabbítva 2011. november

20-ig. A 180 millió Ft rövid lejáratú működési hitelt hosszú lejáratúvá változtattuk át, amit három év alatt kell visszafizetni.

Jelenleg az önkormányzat komoly fizetési nehézségekkel küzd. A működési bevételek nem fedezik a működési kiadásokat.

Az önkormányzatnak nem csak kötelezettségei vannak, hanem jelentős mértékű kintlévőségei is.

Az önkormányzat jelentős vagyonnal rendelkezik.

Az első háromnegyed évet vizsgálva a felhalmozási célú kiadások a tervezett 370 222 e Ft kiadással szemben 27 830 e Ft összegben teljesültek. A szembetűnő különbség egyik oka, hogy a kiemelt projekt a jövőben kerülhet megvalósításra.

Dr. Imri Sándor polgármester: Ha nincs senkinek hozzászólása, kérdése akkor kérem fogadjuk el a háromnegyed éves beszámolót az alábbiak szerint.

Szavazásra teszem!

A képviselő-testület egyhangú szavazással (7 szavazattal 0 ellenében) az alábbi határozatot hozta:

**116/2010.(XII.02.) sz. Önkormányzati határozat:**

A képviselő-testület Harkány Város Önkormányzatának 2010. I-III. negyedéves költségvetéséről szóló beszámolóját az írásos előterjesztéssel egyezően elfogadja.

Határidő: Értelemszerű

Felelős: Polgármester

Dr. Imri Sándor polgármester: Törvényi kötelezettségünk, hogy december 15-éig megkezdjük a tárgyalását a következő évi költségvetési terv koncepciójának. Tekintettel arra, hogy tegnap tárgyalást folytattunk az átvilágító céggel, melyen megjelent a képviselő-testület minden tagja is annak tudatában és az ott leírtak a birtokában fogunk felelősen döntést hozni a jövő évi koncepció tárgyalásához. Én azt javaslom, hogy felvettük napirendre, ezzel eleget tettünk a törvényi kötelezettségünknek, egyben kérem a képviselő-testületet, hogy napoljuk el ennek a koncepciónak a tárgyalását. Egy rövid tájékoztatást adok a város helyzetéről.

A képviselő-testület egyhangúlag **határozathozatal nélkül elnapolja** Harkány Város Önkormányzat 2011. évre szóló költségvetési koncepciójának tárgyalását.

Dr. Imri Sándor polgármester: Az önkormányzat nagyon nagy vagyonon ül, azért mondom, hogy ül, mert semmiféle hasznát nem látta eddig. Ez vonatkozik az ingatlanvagyonra, belterületi, külterületi földterületekre, magára a Fürdőre és a Fürdőhöz tartozó vízjogi dolgokra, engedélyekre. Ezekkel élni kell, fogunk is élni velük. Most azonban változatlanul gondot okoz a hitelezők illetve a beszállítók tartozásainak a kiegyenlítése, azoknak a egyre türelmetlenebb hitelezőinknek a féken tartása, akik ha nem lennének ilyen belátással irányunkban, akkor bárki csődeljárást kezdeményezhetne az önkormányzat ellen. Ezt egyenlőre még senki nem tette meg. Keressük a megoldást, akarjuk a megoldást, de amennyiben záros határidőn belül nem történik olyan érdemi elmozdulás, akkor reális esélyként tárgyalni kell természetesen szélesebb körben egy lakossági fórummal egybekötött testületi ülésen a csődeljárás megindításáról és annak lehetséges következményeiről. Nem szeretném ha ez bekövetkezne, az utolsóig küzdünk ez ellen. Elképzelhető, hogy nem csak a

létszám racionalizálására kerül sor, hanem ebben a helyzetben egy adóemelést is kénytelenek leszünk végrehajtani, amennyiben még módunk lesz rá. Iparüzési adóban vannak tartalékaink, itt kb. 20 millió Ft bevétel növekedést eredményezne, ha az 1,6 % adó 2 % lenne. Az is tarthatatlan, hogy 4,5 milliárd Ft adósságállomány mellett Harkány lakossága egyáltalán nem járul hozzá ennek a finanszírozásához, tehát a kommunális adó is szóba jöhetne, ennek mértéke 10 000 Ft kellene hogy legyen. A svájci frankos hitelünk, illetve kötvényünk a jövő év tavaszán fog beélesedni, ez 100-120 millió Ft-ot jelent félévente. Az átütemezett 180 millió Ft-os hitelünk a Szigetvári Takarékszövetkezet irányában, úgy tudtuk meghosszabbítani, hogy félévente 30 millió Ft-ot kell fizetnünk. Ezen kívül jövő évben le fog jární az Erste Banknak egy 280 millió Ft-os hitele, ezzel is kezdeni kell valamit. Elég széleskörű és kiterjedt tárgyalásokat folytatunk bankokkal, befektetői csoportokkal, hiszen ennek a jelenlegi helyzetnek a megoldása csak egy újabb hitellel képzelhető el. A racionalizációnak, a létszám leépítésnek, a jelenlegi hitelezők kielégítése is pénzbe kerül. Ehhez azt ígérjük, hogy ha pénzhez jutunk azt felelősen fogjuk elkölteni. Az intézményeink átlagosan egy 10-20 % közötti mértékben létszámcsökkentés hajtható végre, ez van ahol nagyobb mértékű lesz, van ahol kisebb. Nyilván a feladattól és a feladathoz kötött működéshez kapcsolódik. Az Óvodába úgy gondolom kisebb, mert a kötött létszám kevésbé teszi lehetővé, hogy létszámot csökkentsünk, míg a Szociális Otthonban a szakemberek a kistérségi átadás kapcsán egyfajta gyors átvilágítással kiderítették, hogy a 29 dolgozó helyett 17 ember is képes lenne ezt a 34 gondozottat ellátni. Ezt feltétlenül meg kell lépnünk, hogy az önkormányzat is a 300 fős foglalkoztatotti létszámát legalább 40-50 fővel csökkenteni tudja. Amikor a Fürdőben is beindulnak a változások, akkor az is végre fog hajtani egy olyan racionális létszám gazdálkodást, ami egy 40-50 fővel kisebb létszámmal fogja fenntartani és működtetni a Fürdőt.

Amennyiben kérdése van a testületnek szívesen válaszolok.

Nem érkezett kérés.

#### **Napirend 4. pontja**

##### **Egyebek**

##### **- Közmeghallgatás időpontjának meghatározása**

Dr. Imri Sándor polgármester: A közmeghallgatás maga is testületi ülésnek minősül, szeretném ha egy időpontot kijelölnék.

Legyen december 16-án csütörtökön 17.00 órakor.

Szavazásra teszem!

A képviselő-testület egyhangú szavazással (7 szavazattal 0 ellenében) az alábbi határozatot hozta:

##### **117/2010.(XII.02.) sz. Önkormányzati határozat:**

A képviselő-testület Harkány Város Önkormányzatának Közmeghallgatását 2010. december 16. (csütörtök) 17.00 órára hívja össze a harkányi Művelődési Ház nagytermébe.

Határidő: Értelemszerű

Felelős: Polgármester

### **- Parkoló üzemeltetésével kapcsolatos tájékoztató**

Dr. Imri Sándor polgármester: A szállodasoron lévő nagy parkoló, a Bartók Béla utcai, a Bajcsy Zs. és a Liszt F. téri fizető parkolókról van szó. A bérleti díjat régóta nem fizeti az üzemeltető, így 10 millió Ft-al tartozik a városnak. Az üzemeltető egy néni, akinek a fia üzemeltette a vállalkozói engedélyével. Esélyt sem látok arra, hogy ezt a pénzt valaha is behajtsuk. Egyezséget kötöttem velük, hogy milyen ütemezésben fog fizetni, viszont már az első alkalommal ezt felrúgta, november 30-ig kellett volna 3 millió Ft-ot fizetni, amit tovább szeretett volna tolni talán tavaszra. Jelen pillanatban fel fogjuk mondani a szerződést. Valamit kezdenünk kell a parkolóval, mivel a törvény úgy rendelkezik, hogy az önkormányzat a parkolót saját üzemeltetésben működtetheti, vállalkozónak nem adhatja ki.

Készüljön erről előterjesztés, többféle lehetőséget vizsgálva, vagy ingyenes lesz, vagy fenntartjuk ezt a rendszert és az önkormányzat megoldja ennek az üzemeltetését, vagy parkolóórákat helyezünk el, tehát többféle lehetőség van. A műszaki osztály készítse elő és tartsuk napirenden.

Döme Róbert: Szóba került az, hogy a parkolójegyek árát a Fürdőben kezelésekre felhasználhatnák. Ezzel egy szolgáltatás bővítést kínálhatnánk fel. Én látok ebben fantáziát.

Dr. Imri Sándor polgármester: A képviselő-testület majd a legjobb variációt fogja kiválasztani. December 1-jével felmondtuk a szerződést, már nem működik.

Bízza meg a képviselő-testület a műszaki osztályt, hogy a parkoló jövőbeni üzemeltetésére készítsen javaslatot, természetesen a Városüzemeltetési Bizottság tárgyalja meg.

Szavazásra teszem!

A képviselő-testület egyhangú szavazással (7 szavazattal 0 ellenében) az alábbi határozatot hozta:

#### **118/2010.(XII.02.) sz. Önkormányzati határozat:**

Harkány Város Önkormányzat Képviselő-testülete a Harkány, Bartók Béla utcai, a Bajcsy Zsilinszky és Bartók Béla utcában lévő, valamint a Liszt F. téri fizető parkolókat üzemeltető Dudás Lajosné bérleti szerződését bérleti díj nem fizetése miatt 2010. december 1. napjával felmondja.

A képviselő-testület megbízza a műszaki osztályt, hogy a parkoló jövőbeni üzemeltetésére készítsen javaslatot.

Határidő: Értelemszerű

Felelős: Polgármester

### **- Állattartással kapcsolatos tájékoztató (birkák tartása)**

Dr. Imri Sándor polgármester: Bizonyára mindenki látja Harkányban a birka csordát, amivel kapcsolatban jött egy panasz. Dr. Bognár Bernadett igazgatási osztályvezetőt kérem tájékoztasson erről.

Dr. Bognár Bernadett: Bonyár Sándortól érkezett egy panaszlevél, miszerint a szomszédjában 135 birkát tartanak. Az állattartási rendeletünk szerint viszont Harkány belterületén nem lehet

haszonállatot tartani. A külterületi állattartást is korlátoztuk. A rendeletről eltérően nagyobb létszámú állatot a polgármester engedélyével lehet tartani.

Dr. Imri Sándor polgármester: A polgármestert is kötik a jogszabályok, nem emelkedhet ezen felül.

Dr. Bognár Bernadett: Belterületen meg kell tiltani az állattartást. Külterületen viszont meg tudná oldani az állatok tartását, ha ehhez a képviselő-testület hozzájárul.

Dr. Imri Sándor polgármester: A külterületet is végig kell gondolnunk, hogy melyik részen, gondolom, hogy a hegyoldalba sem lenne jó ötlet terelni.

Barkó Béla: A juhász annyit kezdeményezett, hogy van az önkormányzatnak egy ingatlana valahol az elkerülő út és a belterület közötti részen. Ez elhagyott ingatlan, ő bérelné vagy meg is vásárolná. Javaslom, hogy vegyük fel vele a kapcsolatot és kérdezzük meg, hogy ő melyik ingatlanra gondolt, ahová elhajtana az állatokat.

Dr. Imri Sándor polgármester: A hivatal vegye fel a kapcsolatot a juhással, hogy milyen formában kívánja elhelyezni az állatokat, utána ennek tudatában döntsön a képviselő-testület.

Döme Róbert: Az előző testületi ülésen szóba került a Rapp féle kutyatartási ügy. Erre is kellene határidőt szabni. Folyamatos törvénysértésben vannak, az nagyon kevés, hogy ő tárgyalásokat kezdeményezett ingatlan csere ügyében. Ez a Fürdő egyik bejáratánál van, tarthatatlan állapot. El kellene kezdeni büntetni!

Dr. Bognár Bernadett : Az előző képviselő-testületi ülésen abban maradtak, hogy ha elkészül az ingatlan portfólió, akkor kijelölünk egy ingatlant erre a célra.

Dr. Imri Sándor polgármester: A problémát orvosolni kell, a város központban, éttermek, cukrászda, fürdő bejárat, társasház közelében nem tarthatnak kutyát.

Fischer Erzsébet: A birkák tartásával kapcsolatban az a külterület, ahol tarthatná az állatokat , a szeméttelep fölötti rész Pécs felé a kerülőút mentén van.

Havas Ferenc: A kerülőút mentén már voltak egyszer a birkák, az sem volt jó.

Dr. Imri Sándor polgármester: A hivatal apparátusa vizsgálja meg, mérje fel, utána terjesszük a képviselő-testület elé, hogy elfogadható-e, és ennek alapján módosítsuk az állattartási rendeletet is. Átmenetileg a szeméttelep melletti külterületen egy bérelt ingatlanra terelheti a birkákat.

Szavazásra teszem!

A képviselő-testület egyhangú szavazással (7 szavazattal 0 ellenében) az alábbi határozatot hozta:

**119/2010.(XII.02.) sz. Önkormányzati határozat:**

Harkány Város Önkormányzat Képviselő-testülete ideiglenes jelleggel engedélyezi a 135 birka tartását Válé András Harkány, Munkácsy M. u. 12. sz. alatti lakosnak, hogy az általa bérelt

harkányi 0227/2-6 hrsz-ú külterületi ingatlanokon az állattartás helyi szabályairól szóló 15/2009.(XII.30.) számú rendelete módosításáig, de legkésőbb 2011. március 31. napjáig.

Határidő: Értelemszerű  
Felelős: Polgármester

**Zárt ülés következik!**

**Napirend 4. pontja**  
**Egyebek**

**- A „Harkányi Gyógyvíz – Egészséget adó és megőrző őselem” c. pályázathoz önerő biztosítása**

Dr. Imri Sándor polgármester: A „Harkányi Gyógyvíz-Egészséget adó és megőrző őselem” című pályázathoz szükség van egy határozatra, mely szerint az önkormányzat saját forrásból biztosítja az önerőt, mint a pályázatot benyújtó konzorcium tagja.

Kérem a testületet hozzuk meg erre a határozatot.  
Szavazásra teszem!

A képviselő-testület egyhangú szavazással (7 szavazattal 0 ellenében) az alábbi határozatot hozta:

**127/2010.(XII.02.) sz. Önkormányzati hat.:**

Harkány Város Önkormányzat Képviselő-testülete egyetért azzal, hogy a DDOP-2009-2.1.1/E konstrukció keretében mint a „Harkányi gyógyvíz- Egészséget adó és megőrző őselem” címmel pályázatot benyújtó konzorcium tagja, a pályázathoz szükséges önerőt saját forrásból számlapénz formájában kívánja biztosítani a Tervezési Útmutató D4. fejezetében foglaltak alapján az alábbiak szerint:

<b>Forrás</b>	<b>Ft</b>	<b>%</b>
I. saját forrás	176 787 072	54,99 %
1/1. a Kedvezményezett hozzájárulása	176 787 072	54,99 %
1/2. partnerek hozzájárulása	0	0,00 %
1/3. bankhitel	0	0,00 %
1/4 egyéb saját forrást kiegészítő támogatás	0	0,00 %
II. egyéb támogatás, megnevezés: EU Önerő Alap	0	0,00 %
III. a támogatási konstrukció keretében megítélt támogatás	144 675 065	45,01 %
<b>Összesen</b>	<b>321 462 137</b>	<b>100 %</b>

Határidő: Értelemszerű  
Felelős: Polgármester

**- C.C. Audit Könyvvizsgáló Kft. részére ingatlan fedezet**

Szóbeli előterjesztés.

Dr.Imri Sándor polgármester: A képviselő-testület november 22-én a C.C. Audit Könyvvizsgáló Kft. tartozásrendezését tárgyalta, melyben döntés akkor nem született. Ismételten napirendre tűztük, hogy az önkormányzat tulajdonát képező 1/35 hrsz-u, 6.131 m2 területű ingatlanra a jelzálogjogot bejegyeztethesse.

Javaslom szavazzuk meg!

A képviselő-testület egyhangú szavazással (7 szavazattal 0 ellenében) az alábbi határozatot hozta:

**128/2010.(XII.02.) sz. Önkormányzati hat.:**

A képviselő-testület hozzájárul ahhoz, hogy Harkány Város Önkormányzat tulajdonában lévő az 1/35 hrsz-ú, 6.131 m2 beépítetlen terület megnevezésű (ipari terület) ingatlanra a CC-Audit Könyvvizsgáló Kft az ingatlan-nyilvántartásba jelzálogjogot jegyeztessen be.

A képviselő-testület felhatalmazza Dr.Imri Sándor polgármestert, hogy a fenti ügyben teljes jogkörrel eljárjon.

Határidő: Értelem szerint

Felelős: Polgármester

Dr.Imri Sándor polgármester: Megköszönöm a jelenlévők részvételét az ülést bezárom.

Kmft.

Dr. Imri Sándor  
polgármester

Dr. Hatvani Edit  
jegyző

Horváth Tamás  
jkv. hitelesítő

Krutek Norbert  
jkv. hitelesítő